



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九七九年十一月十九日

星期一

目錄

防火糾察隊成立典禮	：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
十六屆學校舞蹈節	：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
本港一至九月對外貿易數字	：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
統計處蒐集建築業機構資料	：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
海外醫生參觀美沙爾診療所	：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
議員離港出席英聯邦國會會議	：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
沙田關地供興建公共屋邨	：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
馬頭圍道及漆咸道深夜封閉	：：：：：：：：：：：：：：：	第十二頁

更多防火糾察隊成立

協助木屋區防火工作

港九各地木屋區及鄉村居民志願組成廿五隊防火糾察隊，作為對防火運動的支持。

該廿五隊今日（星期一）在尖沙咀消防局舉行成立典禮時，備受讚揚，因為他們獻出休息時間為大眾服務，來保障鄰里不致遭受不必要的痛苦。

在主持成立典禮時，消防事務處署理消防總長甘棟指出，防火糾察隊的主要工作是（一）防止火警發生，和（二）遇有火警時，即發出警報，並在可能情形下將火撲滅。

甘棟續稱，若要防火工作成功，必須不斷防範任何足以引致火警的危險事物，及提高市民對火警的警覺，勸諭他們採取防火措施，以減少火警發生的可能。

他又訓勉防火糾察隊隊員，經常在區內巡邏。這樣，即使遇有火警，亦可以在未釀成災害之前及時察覺；另外，如有火警，應盡快通知有關部門，和協助居民撤離危險地帶。他們亦可以利用本身所有的滅火工具，協助撲救。防火糾察隊的及時行動，不但可以協助減少財物的損失，更可拯救生命。

每隊新成立的防火糾察隊，都獲頒紀念牌一面，分別由東九龍民政專員郭惠康、助理新界政務司劉李麗娟、政府新聞處宣傳事務組總新聞主任袁金浩、勞工處工廠督察主任簡漢生，及甘棟致送。

消防事務處並特別為出席典禮的防火糾察隊代表安排一場救火示範表演。

十六屆學校舞蹈節 歡迎中小學校參加

教育司署輔導視學處體育組聯同香港學界體育協會及新界學界體育協進會舉辦之第十六屆學校舞蹈節，定於明年二月二十六日至三月十四日舉行，歡迎各中小學校暨弱能學童參加。

是屆舞蹈節的項目計有西方土風舞或民族舞、東方舞及現代教育舞。

組別將共分四組：小學一年至三年級生為小學低年級組，小學四至六年級為小學高年級組，中一及以上各級為中學組，以及弱能兒童組。

各校不論參加若干項目，報名費均為二十元。

教育司署發言人說，本屆演出將不設冠、亞、季軍獎，但將根據表演得分多寡予以獎勵。

發言人說，依據該項獎勵計劃，凡演出者的成績在八十八分或以上者可獲優異獎，成績在八十一至八十七分之間者可獲甲級獎，而成績在七十四至八十分者可獲乙級獎。

他說：「每一組別之每項舞蹈的參加隊伍如超過十隊時，將會設最佳編舞獎獎狀。」

凡獲乙級獎或以上的學校，其表演學生均可各獲獎狀一張，而各參加演出學校均獲贈紀念旗一面。

舞蹈節舉行地點，港島方面為北角炮台山道金文泰中學，九龍為石硤尾南昌街香港四邑商工會黃棣珊紀念中學，新界方面為荃灣海壩街荃灣官立中學。

報名表格及報名費須於十二月十五日前交到教育司署體育組。

本港一至九月對外貿易
國家及貨品分析數字

統計處今日（星期一）發表今年年初起九個月內之詳細商品貿易數字。該期間之本港貿易總值為一千一百五十億三千五百萬元，較去年同期增加百分之四十。

入口貨品及本港產品出口兩者之增幅均為百分之三十八，計入口貨品總值為六百一十億一千九百萬元；本港產品出口總值為三百九十六億八千萬萬元。

轉口貨品之增幅為百分之五十四，其總值為一百四十三億三千六百萬元。

本港產品出口及轉口貨品合計之增幅為百分之四十二。

下表為本港產品輸往十個主要海外市場之總值：

一九七九年

一月至九月

一九七八年

一月至九月

增加額

增加率

(百萬元計)

(百萬元計)

(百萬元計)

(百分率)

美國	一三四六一	一一〇六〇	增二四〇一	增二二
西德	四四五〇	三〇一二	增一四三八	增四八
英國	四二六一	二六三六	增一六二五	增六二
日本	二〇〇八	一二二三	增七八五	增六四
澳洲	一二六六	一〇四四	增二二二	增二一
加拿大	一一六七	九一一	增二五六	增二八
新加坡	一〇二三	七五〇	增二七三	增三六
荷蘭	九七二	六三四	增三三八	增五三
瑞典	六九六	三九三	增三〇三	增七七
法國	六五三	三六六	增二八七	增七八

本港產品輸美之增長情況，仍然相當平穩，出口有顯著增加者計為電機及電器用品（增三億六千六百萬、即增加百分之五十二），塑膠玩具及洋娃娃（增三億二千九百萬元、即增加百分之三十六），鐘錶（增一億七千二百萬元、即增加百分之三十二）及資料處理設備暨辦公室器材（增一億五千萬、即增加百分之二十七）。

但本港製塑膠花及收音機之輸出總值分別減少三千三百萬元（百分之十六）及一千五百萬元（百分之四）。

本港產品輸往西德情況企穩。出口有顯著增加者為衣着（增七億八千三百萬元，即百分之四十三），鐘錶（增二億一千七百萬元、即百分之七十四），通訊、錄音及音響器材（增一億五千五百萬元、即百分之四十九）。

本港產品輸往英國之增長情況極為可觀，尤以衣着、通訊、錄音暨音響器材、紡織品及鐘錶為然。衣着輸英總值增七億五千六百萬（百分之五十六），通訊、錄音暨音響器材增一億六千七百萬元（百分之四十八）、鐘錶紡織品增一億三千九百萬元（即百分之四十八）、鐘錶增九千四百萬元（即百分之五十九）。

本港製衣着輸往日本亦大有增加，其輸出總值二億七千四百萬元（增百分之七十九）。輸往新加坡之本港製電機及通訊、錄音暨音響器材，其總值亦增加，計電機出口總值增五千五百萬元（百分之八十二）、通訊、錄音及音響器材出口總值增四千七百萬元（百分之十二）。本港製鐘錶輸往加拿大之總值亦增加四千六百萬元（即增加百分之一百二十）。

本港製品主要類別出口變動之分析情況如下：

	一九七九年		一九七八年		增加額	增加率
	一月至九月	(百萬元計)	一月至九月	(百萬元計)		
衣着用品	一四六〇三	一一二四三	增三三六〇	增三〇		
雜項製成品(主要為塑膠玩具及洋娃娃)	六七三二	四七二五	增二〇〇七	增四二		
攝影器材、光學貨品及鐘錶	三四五三	二一三八	增一三一五	增六二		
紡織紗、纖維、布製成品及有關製品	二八四九	一九六三	增八八六	增四五		
電訊錄音及音響器材	二七六九	二〇〇三	增七六六	增三八		
電機及電器用品(主要為半導體真空管及家庭電器)	二二九四	一五一〇	增七八四	增五二		

出口總值顯著增加之本港產品計有鐘錶(增一十一億四千元，即百分之六十五)；收音機(增三億一千四百萬元，即百分之二十九)；雜項電氣及非電氣家庭用品(增二億九千四百萬元，即百分之五十三)；辦公室器材及自動資料處理設備(增二億三千七百萬元，即百分之三十)；旅行用品、手袋及同類容器(增二億二千七百萬元，即百分之三十五)；及半導體真空管(增一億二千八百萬元，即百分之四十二)。

另一方面，本港製之專業，科學及控制器材之輸出總值則下降（減少二千五百萬元，即百分之二十七）。

以下為來自十個主要國家之入口變動情況概要：

	一九七九年		一九七八年		增加額	增加率
	一月至九月	(百萬元計)	一月至九月	(百萬元計)		
日本	一三八七三	一〇一一七	增三七五六	增三七		
中國	一〇三四五	七三一二	增三〇三三	增四一		
美國	七四八二	五四六〇	增二〇二二	增三七		
台灣	四二一八	二九一九	增一二九九	增四五		
新加坡	三四六七	二三一七	增一一五〇	增五〇		
英國	三一九二	二〇〇二	增一一九〇	增五九		
西德	二〇一九	一四五七	增五六二	增三九		
瑞士	一八四五	一三八八	增四五七	增三三		
南韓	一八〇七	一二五一	增五五六	增四四		
澳洲	一一三三	九一七	增二一六	增二四		

日本貨品入口總值增加之主因，厥為本港對電機器材及電器用品，通訊、錄音暨音響器材，鐘錶、紡織品、鋼及鐵，及車輛之需求均告上昇。計電機器材及電器用品入口總值增五億二千五百萬元（百分之六十一），通訊、錄音暨音響器材增四億四千七百萬元（百分之六十一）；鐘錶增三億六千二百萬元（百分之四十一）；紡織品增三億五千六百萬元（百分之三十四）；車輛增二億一千七百萬元（百分之三十五）。

中國之石油及有關產品之入口總值增加五億一千一百萬元（百分之九十七）。其他中國主要產品之入口總值有增加者為紡織品（增六億四千一百萬元，即百分之四十五）；衣着（增二億六千萬元，即百分之六十四）；及蔬菜生果（增一億二千五百萬元，即百分之二十四）。

美國貨品入口總值亦告增加，尤以人造樹脂和塑膠原料及纖維素和聚乙烯，辦公室器材及自動資料處理設備，電機及電器用品，珍珠，寶石及半寶石，及蔬菜生果為然。人造樹脂和塑膠原料及纖維素和聚乙烯增二億七千六百萬元（百分之一百七十七）；辦公室器材及自動資料處理設備增二億三千七百萬元（百分之五十四）；電機及電器用品增一億九千五百萬元（即百分之四十三）；珍珠，寶石及半寶石增一億零六百萬元（百分之二十）；蔬菜生果增八千四百萬元（百分之二十一）。

下表顯示入口貨品以類別計之較重要變動情況：

	一九七九年	一九七八年	增加額		增加率
	一月至九月	一月至九月	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分率)
根據用料分類之製成品（主要為紡織品及鑽石）	一九〇八九	一四二一六	增四八七三		增三四
機械及運輸工具	一三四三三	八六〇六	增四八二七		增五六
其他製成品（主要為鐘錶及裝飾物）	八七二二	五九八三	增二七三九		增四六
食物及主要供食用之牲口	六八五八	五八九七	增九六一		增一六
化學品及有關製品	四八四二	三二八七	增一五五五		增四七
礦物料、潤滑劑及有關物料	三五八八	二三一一	增一二七七		增五五

入口有顯著增加之貨品，主要為紡織布匹（增一十六億三千萬元，即百分之四十三）、電機及電器用品（增一十四億五千一百萬元，即增百分之五十四）、石油及有關產品（增一十二億四千六百萬元，即百分之五十六）、電訊、錄音及音響器材（增九億四千八百萬元，即百分之七十）、鐘錶（增九億二千六百萬元，即百分之四十四）、及鋼鐵（增六億二千六百萬元，即百分之四十四）。

輸往日本之轉口貨品總值增加三億四千一百萬元（即百分之二十一）；輸往美國者增加五億九千七百萬元（即百分之六十八）；輸往新加坡者增加三億元（即百分之三十）；輸往台灣者增加四億四千三百萬元（即百分之五十二）；輸往印尼者增加二億八千六百萬元（即百分之三十一）。

繼續需求甚殷之轉口貨品計為紡織品（總值增七億八千萬元，即百分之六十五）；珍珠、寶石及半寶石（總值增四億四千二百萬元，即百分之三十四）；電機及電器用品（總值增三億九千萬元，即百分之八十五）；衣着（總值增三億三千一百萬元，即百分之一百）；及鐘錶（總值增二億二千七百萬元，即百分之三十五）。

一九七九年八月份各類貿易指數（一九七三年指數為一〇〇〇）如下：

	價值指數	單位指數	數量指數
本港製品出口	三五八	一六九	二一二
入口	三〇四	一七四	一七五

一九七九年八月貿易指數比率為九十七。

統計處派員蒐集 建築業機構資料

統計處於今（星期一）日開始將建築業機構登記冊內之資料，重新編纂，並派出人員分赴各機構蒐集資料，所有已在稅務局商業登記處登記的建築業機構均在訪問之列。

統計處派出的調查員均隨身攜帶政府職員證，他們將到逐家建築業機構訪問，蒐集之資料為一九七九年十一月一日時仍在受僱之人員數目及本年內所進行的活動的性質。

蒐集前述資料的目的在於使該部門之建築業機構登記冊包括最新在內資料，以便於進行各種經濟統計或調查時從中抽樣作為調查對象。

統計處發言人呼籲建築業機構對此次調查給予充份合作。他說個別機構提供的資料均獲絕對保持秘密。如需詢問是次調查事項者，可撥電話五十四四四九三八，與統計師趙福政聯絡。

海外戒毒工作醫生 參觀美沙酮診療所

廿五位海外醫生，乘在港出席世界衛生組織吸毒者治療及康復第一屆區際訓練課程之便，今日（星期一）參觀灣仔貝夫人美沙酮診所。

醫務衛生處助理處長陳廣福醫生，為各人詳細講述本港之美沙酮戒毒治療計劃。他指出港九新界共有廿間美沙酮診所，前往接受治療的志願戒毒者，每日逾七千五百人。

世界衛生組織假本港舉行之訓練課程係由上月三十日開始，並定於下星期三（十一月廿八日）結束。課程目的在於介紹本港先進及多元化的戒毒治療及康復設備，使各人有更深入的認識。

該批醫生分別來自埃及、阿富汗、巴基斯坦、緬甸、泰國、馬來西亞、印尼及菲律賓。

楊少初議員赴紐西蘭 出席英聯邦國會會議

立法局非官守議會楊少初在上週末飛往紐西蘭，參加英聯邦國會協會第廿五屆全體代表會議。

一九七九年度會議將於本月廿六日至下月（十二月）一日在威靈頓市舉行，並由紐西蘭總督何力克主持開幕。差不多所有英聯邦國家之國會及議會均有代表出席。人數共逾二百名，其中有國會議長和部長在內。

今次會議的議程，將特別注重能源危機，難民問題，以及撒哈拉以南之非洲局勢。

本年度迄今，本港另有兩位立法局非官守議員以英聯邦國會協會香港分會代表身份出席在海外舉行之研討會及會議。

田元灝議員於五月間前赴倫敦訪問英國國會，王澤長議員則於九月間在澳洲伯斯市參加澳洲區際會議。

沙田續闢地十三公頃
供興建公共房屋邨用

工務司署已批出一份合約，給予麟霖建築有限公司，在迅速發展的沙田新市鎮內進行地盤整理工程，闢地十三點二公頃，以興建公共屋邨。

此外，二點六公頃土地於整理後，將作為空曠地方之用；一點一公頃則作為政府、團體及社區用途；另有半公頃土地則供商業、住宅發展。

地盤整理工程，將在田心及大圍兩村附近進行。

是項合約由沙田新市鎮拓展工程處總工程師郭可謹，及麟霖建築有限公司代表彭天柱簽署。

工務司署發言人說，經整理地盤的土地，將可供應公共房屋容納居民大約二萬八千人。

他說，該合約還包括建造三個匣式暗渠及地面排水系統。是項工程將於本月內動工，需時約二十個月完成。

茂盛（亞洲）顧問工程師，負責為工務司署新界拓展署設計及監督建造該項工程。

方便建築架空道路
馬頭圍道及漆咸道
部份路面深夜封閉

運輸署今日（星期一）宣佈，介乎浙江街與及新柳街之間的馬頭圍道和漆咸道之南行車路，將由星期三（二十一日）起，每日凌晨零時三十分至清早五時三十分，暫時封閉，禁止車輛行駛，為期一個月，以便於每日天曉前進行該處的架空道路建築工程。

該段道路於每日天曉之前封閉期間，沿馬頭圍道南行前往漆咸道之車輛須改經浙江街、土瓜灣道、馬頭圍道、機利士路及新柳街。

發言人又宣佈，港島方面連接石排灣道與香港仔漁類統營處的新路之東行車路，將於星期三（二十一日）上午十時開放通車。

屆時上述各處當設有適當交通標誌，指導駕車人士。